



**PL-SK**  
2007-2013

# Výročná správa 2007

**CCI 2007 CB 163 PO 012**

PROGRAM CEZHRANIČNEJ SPOLUPRÁCE

POĽSKO – SLOVENSKÁ REPUBLIKA

2007 - 2013



Európska únia

Európsky fond regionálneho rozvoja

Varšava, 10. júna 2008

**Dátum schválenia správy  
Monitorovacím výborom:  
27. júna 2008**

## OBSAH

<b>1. Úvod</b> .....	<b>3 -</b>
<b>2. Všeobecné informácie o programe</b> .....	<b>4 -</b>
2.1. Socio-ekonomická analýza.....	4 -
2.2. Súlad programového dokumentu s politikami spoločenstva, národnými politikami a s inými operačnými programami .....	4 -
2.2.1 Súlad s politikami spoločenstva .....	4 -
2.2.2 Súlad s národnými politikami .....	6 -
2.2.3 Súlad s inými Operačnými programami.....	7 -
<b>3. Praktický postup v implementácii programu</b> .....	<b>9 -</b>
3.1. Prioritná os I : Rozvoj cezhraničnej infraštruktúry .....	9 -
3.2. Prioritná os II: Socioekonomický rozvoj .....	10 -
3.3. Prioritná os III: Podpora miestnych iniciatív (Mikroprojekty) .....	10 -
3.4. Prioritná os IV: Technická asistencia.....	11 -
<b>4. Finančný postup pri implementácii programu</b> .....	<b>12 -</b>
4.1. Prioritná os I: Rozvoj cezhraničnej infraštruktúry .....	12 -
4.2. Prioritná os II: Socioekonomický rozvoj .....	12 -
4.3. Prioritná os III: Podpora miestnych iniciatív (Mikroprojekty) .....	13 -
4.4. Prioritná os IV: Technická asistencia.....	13 -
4.5. Tabuľka finančného postupu.....	13 -
4.6. Finančný postup rozdelený podľa kategórií intervencií.....	14 -
4.7. Finančné prostriedky pridelené pre program rozdelené podľa priorít .....	15 -
<b>5. Aktivity riadiacich štruktúr</b> .....	<b>15 -</b>
5.1. Systém riadenia a kontroly .....	15 -
5.1.1 Riadiaci orgán (RO) .....	15 -
5.1. 2 Monitorovací výbor (MV).....	16 -
5.1.3 Spoločný technický sekretariát (STS).....	16 -
5.1.4 Certifikačný orgán (CO).....	16 -
5.1.5 Orgán auditu (OA) .....	17 -
5.1.6 Kontrolóri vymenovaní podľa článku 16 Nariadenia európskeho parlamentu a Rady č. 1080/2006 .....	18 -
5.2. Spoločný proces programovania .....	19 -
5.3. Systém získavania údajov .....	21 -
5.4. Problémy počas implemetácie programu .....	22 -
5.5. Využitie prostriedkov Technickej asistencie.....	22 -
<b>6. Publicita a šírenie informácií o programe</b> .....	<b>22 -</b>
<b>7. Súlad s právnymi predpismi Iniciatívy Spoločenstva</b> .....	<b>23 -</b>
<b>8. Veľké projekty</b> .....	<b>23 -</b>
<b>9. Finančné korektúry v súlade s článkom 98 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006</b> .....	<b>23 -</b>
<b>10. Modifikácie v súlade s článkom 57 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006</b> .....	<b>23 -</b>

## 1. Úvod

1. Tento dokument je prvou správou z implementácie Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013 v súlade s článkom 67 Nariadenia Spoločenstva č. 1083/2006 zo dňa 11. júla 2006.
2. *Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013*, číslo **CCI 2007 CB 163 PO 012**, bol dňa 20. decembra 2007 schválený rozhodnutím Európskej Komisie.
3. V súlade s Nariadením Spoločenstva č. 1083/2006 Riadiaci orgán programu vypracováva správu za celý kalendárny rok, ktorá bude predložená Európskej Komisii do dňa 30. júna každého roku.
4. Táto správa zahŕňa obdobie od 1. januára 2007 do 31. decembra 2007.
5. Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013 nadväzuje na Program Iniciatívy Spoločenstva INTERREG IIIA Poľsko – Slovenská republika, ktorý bol realizovaný v rokoch 2004-2006. V novom programovom období 2007-2013 Program cezhraničnej spolupráce PL-SK bude realizovaný v rámci Cieľa 3 kohéznej politiky EÚ označený ako Európska územná spolupráca.
6. Hlavným cieľom programu je zintenzívniť poľsko-slovenskú spoluprácu partnerstva v záujme trvaloudržateľného rozvoja prihraničného regiónu, predovšetkým prostredníctvom:
  - rozvoja poľsko-slovenskej partnerskej spolupráce v rámci zlepšenia podmienok cezhraničnej infraštruktúry k priestorovej integrácii, lepšej dostupnosti a atraktivity pre obyvateľov, investorov a turistov,
  - podpore poľsko-slovenskej partnerskej spolupráce pre trvaloudržateľný sociálno-ekonomický, ekologický a kultúrny rozvoj poľsko-slovenského cezhraničného regiónu,
  - podpore miestnych iniciatív a vybudovanie cezhraničných kontaktov prostredníctvom realizácie mikroprojektov založených na aktivitách typu „ľudia ľuďom“.
7. Programové územie tvoria:
  - Na poľskej strane hranice - NUTS III (subregióny): bielsko-bialski, nowosądecki, krośnieńsko-przemyski a NUTS IV (okresy):
    - pszczyński (subregión centrálny slaski (sliezsky) – NUTS III),
    - oświęcimski (subregión krakowsko-tarnowski – NUTS III),
    - rzeszowski Rzeszow (subregión rzeszowsko-tarnobrzeski).V okresoch: pszczyński, oświęcimski, rzeszowski a v Rzeszowe budú projekty implementované podľa Článku 21 Nariadenia Európskeho parlamentu a rady (ES) o Európskom fonde regionálneho rozvoja č. 1080/2006, umožňujúcom financovanie výdavkov až do 20% programového rozpočtu pre oblasti susediace s kľúčovými oprávnenými oblasťami pre tento program.
  - Na slovenskej strane hranice – NUTS III (regióny) Žilinský kraj a Prešovský kraj.
8. Na realizáciu programu v rokoch 2007-2013 bolo pridelených vo výške 157 407 763 EUR z prostriedkov Európskeho fondu regionálneho rozvoja (ERDF). Národné financovanie zo

súkromných zdrojov tvorí hodnotu 27 777 840 EUR a celková alokácia programu je v hodnote 185 185 603 EUR. Maximálna výška spolufinancovania z prostriedkov ERDF je stanovená na 85% z celkovej sumy oprávnených nákladov.

9. V rámci programu sú nasledovné prioritné osi a oblasti podpory :

Prioritná os I: Rozvoj cezhraničnej infraštruktúry

Oblasť podpory 1: Komunikačná a dopravná infraštruktúra

Oblasť podpory 2: Infraštruktúra životného prostredia

Prioritná os II: Socioekonomický rozvoj

Oblasť podpory 1: Rozvoj cezhraničnej spolupráce v oblasti turizmu

Oblasť podpory 2: Ochrana prírodného a kultúrneho dedičstva

Oblasť podpory 3: Vytváranie sietí

Prioritná os III: Podpora miestnych iniciatív (Mikroprojekty)

Prioritná os IV: Technická asistencia

10. Programový dokument: Program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 - 2013 bol dňa 20. decembra 2007 schválený rozhodnutím Európskej komisie. Do termínu 12. marca 2008, kedy sa konalo v Zakopanom zasadnutie prvého Monitorovacieho výboru, neboli zahájené žiadne implementačné aktivity.

V roku 2007 bol program vo fáze tvorby a plánovania.

## **2. Všeobecné informácie o programe**

### **2.1. Socio-ekonomická analýza**

Socio-ekonomická analýza v oprávnenom území programu je zahrnutá v *Operačnom programe cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013*. Od termínu schválenia uvedeného dokumentu Európskou komisiou do decembra 2007 neboli zistené žiadne zmeny socio-ekonomickej analýze, ktoré by mali vplyv na realizáciu programu.

### **2.2. Súlad programového dokumentu s politikami spoločenstva, národnými politikami a s inými operačnými programami**

#### **2.2.1 Súlad s politikami spoločenstva**

Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika je v súlade s nariadeniami súvisiacimi so základnou stratégiou a s programovými dokumentmi Európskej únie, predovšetkým vzhľadom k definícii cieľov a priorít.

V rámci implementácie princípov stanovených v článku 9 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika zaručuje, aby pomoc z ERDF bola konzistentná s činnosťami, politikami a prioritami Spoločenstva.

Činnosti podporované v rámci programu budú predovšetkým sledovať oba ciele rozvoja obsiahnuté v obnovennej Lisabonskej stratégii a budú v súlade s trvaloudržateľnými princípmi rozvoja stanovenými v Göteborgskej stratégii.

Na základe obnovennej Lisabonskej stratégie, Oznámenie Európskej Komisie zo dňa 5. júla 2005 COM (2005) 0299 “Politika súdržnosti podpory hospodárskeho rastu a pracovných príležitostí: Strategické smernice Spoločenstva, 2007-2013”, definuje nasledujúce priority Kohéznej politiky:

- zlepšenie atraktívnosti členských štátov, regiónov a miest prostredníctvom lepšej dostupnosti, zabezpečením primeranej kvality a úrovne služieb a zachovania ich environmentálneho potenciálu,
- podporovanie inovácií, podnikania a nárastu ekonomiky pomocou výskumných a inovačných kapacít, zahrňujúc nové informačné a komunikačné technológie a
- vytvorenie väčšieho množstva lepších pracovných príležitostí, prilákaním väčšieho množstva obyvateľstva do zamestnania alebo do podnikania, zlepšenie adaptability pracovníkov a podnikov a zvýšenie investícií do ľudského kapitálu

Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013 bude prispievať k implementácii uvedených v obnovennej Lisabonskej stratégii a v strategickej smernici Spoločenstva na úrovni cieľov, priorít a podporných kritérií.

Všetky predkladané projekty budú podrobené hodnoteniu ako prispievajú k dosiahnutiu cieľov definovaných v Lisabonskej a Göteborgskej stratégii. Uvedené ciele budú zohľadnené vo vyhodnovacích kritériách. Navyše, tento aspekt sa bude brať do úvahy pri konečnom rozhodovaní o spolufinancovaní projektu.

Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013 je v súlade s európskou sociálnou politikou prijatou v roku 2000. Táto politika je okrem iného, v zhode s implementáciou Lisabonskej stratégie, ktorá definuje základné smery činností sociálnej politiky. Okrem iného berie do úvahy taktiež boj proti chudobe a všetky formy vylúčenia a diskriminácie, s cieľom podporovať sociálnu integráciu.

Programový dokument je taktiež vyjadrený vo všeobecných smerniciach týkajúcich sa hospodárskej politiky a smerniciach týkajúcich sa Európskej stratégie zamestnanosti, vrátane makro- a mikroekonomickej politiky a politiky zamestnanosti určenej na zabezpečenie nových pracovných miest a hospodárskeho rastu.

Očakáva sa, že program prispeje k vytvoreniu informačnej spoločnosti v súlade so strategickou štruktúrou obsiahnutou v iniciatíve “i2010 – Európska Informačná Spoločnosť”. Predovšetkým sa bude týkať aktivít zameraných na splnenie cieľov tejto iniciatívy, hlavne zlepšením prístupu k informačným technológiám, ktoré umožnia ochranu životného prostredia, monitoring a realizáciu programu v prípade prírodných katastrof, zvýšením produkcie a služieb informačno-komunikačných technológií (IKT) – dostupnosť pre malých a stredných podnikateľov (MSP). Všetky priority Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika zahŕňajú aktivity cielené na rozvoj informačnej spoločnosti.

Program bude v súlade s politikami Spoločenstva (zahrňujúc smernice EÚ) vzhľadom na ochranu životného prostredia, zlepšenia prírodného prostredia a možného pozitívneho vývoja. Toto sa týka predovšetkým splnenia záväzkov nachádzajúcich sa v Smernici o habitatoch č. 92/43/ER, v Smernici o vtáctve č. 79/409/ER a v smerniciach týkajúcich sa Európskej siete chránených území NATURA 2000. Finančná podpora bude udelená tým projektom, ktorých cieľom je udržiavať biologickú diverzitu a zlepšiť prírodné prostredie s ohľadom na územia NATURA 2000 nachádzajúce sa na podporovanom území programu.

Finančná podpora v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 – 2013 bude okrem iného udelená aj projektom, ktoré môžu mať významný dopad na realizáciu priorít stanovených v Stratégií trvaloudržateľného rozvoja EÚ. To znamená, že členské štáty a ich spoločnosti by mali vynaložiť úsilie na aktivity týkajúce sa zmien klimatických podmienok a čistej energie, verejného zdravotníctva, sociálneho exklúzie, demografie a migrácie, riadenia prírodných zdrojov, trvaloudržateľnej úrovne dopravy. Politika trvaloudržateľného rozvoja bude taktiež implementovaná na regionálnej úrovni. Program bude podporovať inštitúcie a dôležité iniciatívy na zabezpečenie trvaloudržateľného rozvoja.

V súlade s článkom 16 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, boli v Programe cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007 - 2013 prijaté kroky, „aby sa zabránilo akejkoľvek diskriminácii na základe rodu, rasy, alebo etnického pôvodu, náboženstva alebo viery, zdravotného postihnutia, veku alebo sexuálnej orientácie“. Snaha zabezpečiť rovnocenné pracovné príležitosti pre mužov a ženy cielene zaručuje jeden z kľúčových princípov, t.j. rovnosť pohlaví, a bude braný do úvahy aj v rámci stanovených kritérií pre výber projektov oprávnených získať finančnú podporu. Program počíta so skutočnosťou, že územie podporované programom má problémy s trhom práce, ktorý spoločne s podporou zamestnania žien a vytvorením nových pracovných miest pre ženy, si vyžaduje realizovať aktivity v oblasti špecializovaného vzdelávania.

Pravidlo doplnkovosti stanovené v článku 15 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 bude tiež zohľadnené. Podľa tohto pravidla, príspevky zo Štrukturálnych fondov by nemali nahradiť verejné alebo ekvivalentné štrukturálne výdavky členských štátov. Súlad s týmto nariadením bude zabezpečený v rámci procesu vyhodnocovania projektu.

Zodpovednosť za detailný dozor nad implementáciou politík Spoločenstva nesie Riadiaci orgán.

### ***2.2.2 Súlad s národnými politikami***

Realizácia projektov v rámci Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013 bude dopĺňať aktivity vykonané v rámci národných programov definovaných v Národnom strategickom referenčnom rámci (NSRR).

Poľská republika pripravila návrh dokumentu pod názvom: „Národná kohézna stratégia“ (Národný strategický referenčný rámec 2007-2013 podpory ekonomického rastu a pracovných príležitostí). Operačný program poľsko-slovenskej cezhraničnej spolupráce dobre zapadá do strategického cieľa NSRR, ktorý pozostáva z tvorby prostredia pre zlepšenie konkurencieschopnosti znalostnej ekonomiky a podnikania a tak zabezpečuje vyššiu zamestnanosť a v narastajúcej sociálnej, ekonomickej a priestorovej kohézii.

V Slovenskej republike bol 17. augusta 2007 prijatý Národný strategický referenčný rámec (NSRR SR). Strategická časť vychádza z vízie hospodárskeho a sociálneho rozvoja Slovenskej republiky. Detailnejšia charakteristika vízie s použitím sociálno-ekonomických kategórií je uvedená v texte NSRR, kde sa predpokladá, že rozvoj znalostnej ekonomiky a zvyšovanie jej prínosu pre spoločnosť zabezpečí pre obyvateľov Slovenskej republiky vyššiu kvalitu života a životný štandard na úrovni porovnateľnej s najvyspelejšími štátmi Európy, ich životných potrieb a zároveň zachová kvalitu životného prostredia pre budúce generácie.

Cieľom slovenského NSRR je dosiahnuť značný rast v konkurencieschopnosti a produktivite slovenskej ekonomiky do roku 2013, v súlade s princípmi trvaloudržateľného rozvoja. Zámerom je snaha zabezpečiť trvaloudržateľný hospodársky a sociálny rozvoj pre Slovenskú

republika a na druhej strane eliminovať napätie a nezrovnalosti v pôsobiacich slovenských kľúčových faktoroch rozvoja. NSRR Slovenskej republiky kladie zvláštny dôraz na rozvoj infraštruktúry a dostupnosti regiónov, podporu inovácií a informatizácie a rozvoj ľudských zdrojov.

Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko - Slovenská republika 2007 – 2013 sa odvoláva na obe národné priority, týkajúce sa oboch národných programov a svojou stratégiou prispieva k splneniu cieľov v cezhraničnom kontexte. Projekty realizované v rámci Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007 – 2013 dopĺňajú aktivity uskutočňované v rámci ďalších operačných programov.

### **2.2.3 Súlad s inými Operačnými programami**

Projekty podporované v rámci Operačného programu cezhraničnej Spolupráce Poľská republika - Slovenská republika 2007- 2013 dopĺňajú projekty realizované Operačnými programami riadenými jednotlivými ministerstvami. Súčinnosť programov je zaistená aj na regionálnej úrovni. Operačný program vznikol v spolupráci s regiónmi, ktorých sa týka, a takýmto spôsobom bol zaistený súlad s cieľmi programov regionálneho rozvoja.

Operačného programu cezhraničnej Spolupráce Poľská republika - Slovenská republika 2007-2013 je v súlade s nasledujúcimi cezhraničnými operačnými programami realizovanými na poľskej strane hranice:

- Operačný program cezhraničnej spolupráce Česká republika – Poľská republika 2007-2013. Prekrývajúce sa územia sú: subregión bielsko-bialski a priradený: pszczyński okres.
- Program cezhraničnej spolupráce Poľsko-Bielorusko-Ukrajina 2007-2013. Prekrývajúce sa územia sú: subregión krošniensko-przemyski a priradený: subregión rzeszowsko-tarnobrzeski.
- Program regiónu Baltického mora 2007- 2013 zahŕňa celé územie Poľska.
- Operačný program centrálna Európa zahŕňa celé územie Poľskej aj Slovenskej republiky.

### **Súlad s národnými a regionálnymi programami implementovanými v rámci cieľa Konvergencia**

Program cezhraničnej spolupráce Poľsko–Slovenská republika 2007 - 2013 je v súlade s ostatnými operačnými programami podľa cieľa Konvergencia pre Poľskú republiku.

- Operačný program Infraštruktúra a životné prostredie
- Operačný program Inovatívne hospodárstvo
- Operačný program Ľudské zdroje
- Regionálne operačne programy na roky 2007-2013 (ROP vojvodstva podkarpackého, ROP vojvodstva malopolského, ROP vojvodstva sliezskeho).

Územie Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika sa v Slovenskej republike čiastočne prekrýva s Operačným program cezhraničnej spolupráce Slovenská republika - Česká republika 2007-2013. Prekrývajúcim sa územím je Žilinský samosprávny kraj.

Operačný program Slovenská republika – Česká republika obsahuje dve prioritné osi (okrem Technickej asistencie) – „Podpora sociálno-kultúrneho a ekonomického rozvoja cezhraničného regiónu a zlepšovanie spolupráce“ a „Rozvoj dostupnosti cezhraničného

regiónu a rozvoj životného prostredia“. Obe prioritné osi sú v súlade s prioritnými osami Operačného programu Cezhraničná spolupráca Poľsko - Slovenská republika. Podobná orientácia prioritných osí dáva príležitosť k vzájomnej podpore rozvoja v hraničnom trojuholníku Poľsko, Slovenská republika a Česká republika.

Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky ako Riadiaci orgán v programe Cezhraničná spolupráca Slovenská republika – Česká republika 2007 – 2013 a ako národná inštitúcia zodpovedná za koordináciu relevantných programových aktivít v Operačnom programe Cezhraničná spolupráca Poľsko - Slovenská republika, je zodpovedné za administratívne úlohy oboch programov a zabezpečuje vyhnúť sa možnému prekryvaniu podporovaných projektov v rámci podobných prioritných osí. Súlad prioritných osí v Operačnom programe cezhraničnej spolupráce Poľská republika - Slovenská republika s inými operačnými programami v rámci cieľa Konvergencia pre Slovenskú republiku je najväčšej miere viditeľný nasledovným spôsobom:

Súčinnosť s národnými programami implementovanými v rámci cieľa Konvergencia:

- OP Doprava (predovšetkým prioritné osi zameriavajúce sa na modernizáciu hlavných železničných koridorov TEN-T, intermodálnu dopravu, budovanie diaľnic a cestnú infraštruktúru);
- OP Informačná spoločnosť (predovšetkým prioritná os Elektronizácia verejnej administratívy a rozvoj služieb, zlepšenie dostupnosti k širokopásmovému internetu);
- OP Životné prostredie (najmä prioritná os Integrovaná ochrana, Ekonomické používanie vôd a protipovodňová ochrana, Odpadové hospodárstvo, Ochrana a regenerácia životného prostredia a krajiny);
- Regionálny operačný program (predovšetkým prioritné osi Regenerácia sídiel, Regionálne komunikácie, ktoré zabezpečujú dopravné služby pre región).
- OP Zamestnanosť a sociálna inklúzia (najmä prioritná os Podpora zamestnanosti)
- OP Konkurencieschopnosť a ekonomický rozvoj (najmä prioritné osi Podpora konkurencieschopnosti podnikov a služieb prostredníctvom podpory inovácií, ktoré sú zamerané na podporovanie spolupráce medzi podnikmi a vedecko-výskumnými inštitúciami, výstavbu novej infraštruktúry, klastre, inovačné centrá atď., ďalšie prioritné osi sú zamerané na podporu MSP pôsobiacich v cestovnom ruchu);
- OP Veda a výskum (hlavné prioritné osi sa zameriavajú na zlepšovanie podmienok pre vedecko-výskumné inštitúcie a spoluprácu medzi vedeckými a výskumnými inštitúciami atď.);
- Regionálny operačný program najmä v oblastiach cestovného ruchu a ochrany pamiatok (najmä prioritná os Rozvoj turizmu a kultúrneho potenciálu regiónov, Regenerácia sídiel).

Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (ďalej ako EPFRV) je finančným nástrojom Programu rozvoja vidieka 2007-2013 v Poľskej republike. V Slovenskej republike bude Program rozvoja vidieka financovaný z prostriedkov EPFRV počas programového obdobia 2007-2013. Hlavným rozdielom v oblasti možného prekryvania medzi projektmi financovanými z Operačného programu a Programu rozvoja vidieka implementovaného v Poľsku a na Slovensku je, že musí mať pridanú hodnotu a cezhraničný dopad pre pohraničné regióny.



Na Slovensku je realizovaný Operačný program pre vodné hospodárstvo a rybné hospodárstvo. Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja ako Národný orgán spolu s Riadiacim orgánom a Spoločným monitorovacím výborom zabezpečuje, aby nedošlo k dvojitému financovaniu projektov v rámci Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika a Operačného programu Rybné hospodárstvo v Slovenskej republike.

V Poľskej republike bude implementovaný Operačný program trvaloudržateľného rozvoja rybárskeho sektora a pobrežných rybárskych oblastí 2007-2013 spolufinancovaný z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo.

Každá operácia vybraná pre Program cezhraničnej spolupráce Poľská republika – Slovenská republika musí mať preukázateľný cezhraničný dopad a ten môže stanovovať deliacu líniu medzi financovaním projektov z prostriedkov ERDF, EPFRV a z Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo.

Projektové hodnotenie spoločnou skupinou expertov (vrátane regionálnych expertov) a rozhodnutie prijaté Monitorovacím výborom zabezpečí, aby sa predišlo riziku dvojitého financovania.

Participácia zástupcov regiónov zabezpečuje v rámci Monitorovacieho výboru v hodnotiacich a schvalovacích procesoch, že projekty budú paralelne implementované v rámci ďalších programov, čím sa dosiahne súčinnosť medzi nimi.

### 3. Praktický postup v implementácii programu

Program bol dňa 20. decembra 2007 schválený Európskou komisiou, v súvislosti s čím neboli zahájené žiadne aktivity do konca roku 2007.

V roku 2007 bol program vo fáze tvorby a plánovania.

#### 3.1. Prioritná os I : Rozvoj cezhraničnej infraštruktúry

V sledovanom období nebol zaznamenaný vecný pokrok v realizácii prioritnej osi I.

Názov ukazovateľa	Východiskový stav 2007	Cieľová hodnota (2015)	Plnenie v roku 2007
<b>Prioritná os I</b>			
<b>ukazovateľ produktu</b>			
Počet spoločných projektov	0	100	0
Počet partnerov	0	200	0
Počet kilometrov nových / modernizovaných cezhraničných komunikačných spojení	0	200	0
<b>ukazovateľ výsledku</b>			
Počet obyvateľov profitujúcich z nových / modernizovaných komunikácií	0	70000	0
Ženy	0	35000	0
Muži	0	35000	0

**VÝROČNÁ SPRÁVA 2007**

Počet obyvateľov využívajúcich novú / modernizovanú infraštruktúru ochrany životného prostredia	0	60000	0
Ženy	0	30000	0
Muži	0	30000	0
Počet obcí priamo profitujúcich z nových / modernizovaných komunikácií	0	180000	0
Počet trvalých poľsko-slovenských partnerských kontaktov	0	30	0

### 3.2. *Prioritná os II: Socioekonomický rozvoj*

V sledovanom období nebol zaznamenaný vecný pokrok v realizácii prioritnej osi II.

Názov ukazovateľa	Východiskový stav 2007	Cieľová hodnota (2015)	Plnenie v roku 2007
<b>Prioritná os II</b>			
<b>ukazovateľ produktu</b>			
Počet spoločných projektov	0	200	0
Počet partnerov	0	500	0
Počet renovovaných historických objektov	0	90	0
Počet iniciatív, ktoré prispeli k ochrane biodiverzity	0	25	0
Počet inštitúcií zapojených do sieťových aktivít	0	100	0
Počet produktov cestovného ruchu	0	350	0
<b>ukazovateľ výsledku</b>			
Počet účastníkov kurzov, ktorí si zvýšili kvalifikáciu	0	5 000	0
Ženy	0	2 500	0
Muži	0	2 500	0
Počet partnerských zmlúv zrealizovaných po ukončení projektu	0	100	0
Počet obyvateľov profitujúcich s projektov zameraných na zvýšenie bezpečnosti	0	40000	0
Ženy	0	20 000	0
Muži	0	20 000	0
Počet pracovníkov záchranných služieb, ktorí absolvovali kurzy	0	300	0

### 3.3. *Prioritná os III: Podpora miestnych iniciatív (Mikroprojekty)*

V sledovanom období nebol zaznamenaný vecný pokrok v realizácii prioritnej osi III.

**VÝROČNÁ SPRÁVA 2007**

Názov ukazovateľa	Východiskový stav 2007	Cieľová hodnota (2015)	Plnenie v roku 2007
<b>Prioritná os III</b>			
<b>ukazovateľ produktu</b>			
Počet spoločných projektov	0	1 200	0
Počet partnerov	0	2 400	0
Počet projektov prispievajúcich k podpore vytvorenia rovnakých príležitostí pre ženy a skupín na okraji spoločnosti	0	50	0
Počet prvý krát organizovaných spoločných akcií / stretnutí	0	200	0
<b>ukazovateľ výsledku</b>			
Počet účastníkov kurzov, ktorí si zvýšili kvalifikáciu	0	1 000	0
Ženy	0	500	0
Muži	0	500	0
Počet partnerských zmlúv zrealizovaných po ukončení projektu	0	400	0
Počet inštitúcií spolupracujúcich po ukončení projektu	0	600	0

### 3.4. *Prioritná os IV: Technická asistencia*

V sledovanom období boli zriadené nasledovné inštitúcie:

- Riadiaci orgán,
- Certifikačný orgán,
- Orgán Auditu,
- Info body (2).

Názov ukazovateľa	Východiskový stav 2007	Cieľová hodnota (2015)	Plnenie v roku 2007
<b>Prioritná os IV</b>			
<b>ukazovateľ produktu</b>			
Vytvorené a fungujúce : Riadiaci orgán, Certifikačný orgán, Orgán auditu, Spoločný technický sekretariát, Info body	0	6	5
Systém spracovania údajov	0	1	0
Hodnotenie v polovici obdobia realizácie a hodnotenie ex-post	0	2	0
<b>ukazovateľ výsledku</b>			
Počet usporiadaných školení	0	50	0

Internetová stránka týkajúca sa programu	0	1	0
Počet predložených projektov	0	600	0
Počet vyškolených osôb (mužov/žien)	0	2 000	0

## 4. Finančný postup pri implementácii programu

Realizácia programu bola dňa 20. decembra 2007 odsúhlasená Európskou Komisiou. Program bol vo fáze plánovania, preto neboli zahájené žiadne implementačné aktivity, ktorých výsledkom by bol finančný pokrok.

Dňa 28.12.2007 bola na bankový účet programu Európskej Komisie prevedená zálohová platba pre program (2% z celkovej alokácie prostriedkov ERDF) v hodnote 3 148 155,26 EUR.

Ku koncu roka 2007 boli na účet programu pripísané úroky vo výške 1 150,71 EUR.

### 4.1. Prioritná os I: Rozvoj cezhraničnej infraštruktúry

- a) Výdavky konečných prijímateľov deklarované v žiadostiach o platbu zaslaných Riadiacému orgánu so zohľadnením vlastných zdrojov.

**Netýka sa.**

- b) Celková hodnota platieb obdržaných od Európskej Komisie a číselné údaje týkajúce sa finančných ukazovateľov, ktoré sú uvedené v článku 66 ods. 2 Nariadenia Rady (ES) 1083/2006.

**Netýka sa.**

- c) Výdavky subjektov zodpovedných za platby konečným prijímateľom.

**Netýka sa.**

### 4.2. Prioritná os II: Socioekonomický rozvoj

- a) Výdavky konečných prijímateľov deklarované v žiadostiach o platbu zaslaných Riadiacému orgánu so zohľadnením vlastných zdrojov.

**Netýka sa.**

- b) Celková hodnota platieb obdržaných od Európskej Komisie a číselné údaje týkajúce sa finančných ukazovateľov, ktoré sú uvedené v čl. 66 ods. 2 Nariadenia Rady (ES) 1083/2006.

**Netýka sa.**

- c) Výdavky subjektov zodpovedných za platby konečným prijímateľom.

**Netýka sa.**

#### 4.3. Prioritná os III: Podpora miestnych iniciatív (Mikroprojekty)

- a) Výdavky konečných prijímateľov deklarované v žiadostiach o platbu zaslaných Riadiacému orgánu so zohľadnením vlastných zdrojov.

**Netýka sa.**

- b) Celková hodnota patieb obdržaných od Európske Komisie a číselné údaje týkajúce sa finančných ukazovateľov, ktoré sú uvedené v článku 66 ods. 2 Nariadenia Rady (ES) č.1083/2006.

**Netýka sa.**

- c) Výdavky subjektov zodpovedných za platby konečným prijímateľom.

**Netýka sa.**

#### 4.4. Prioritná os IV: Technická asistencia

- a) Výdavky konečných prijímateľov deklarované v žiadostiach o platbu zaslaných Riadiacému orgánu so zohľadnením vlastných zdrojov.

**Netýka sa.**

- b) Celková hodnota platieb obdržaných od Európske Komisie a číselné údaje týkajúce sa finančných ukazovateľov, ktoré sú uvedené v článku 66 ods. 2 Nariadenia Rady č. 1083/2006.

**Netýka sa.**

- c) Výdavky subjektov zodpovedných za platby konečným prijímateľom.

**Netýka sa.**

#### 4.5. Tabuľka finančného postupu

Tabuľka: Prioritné osi rozdelené podľa zdrojov (EUR)

	Výdavky konečných prijímateľov deklarované v žiadostiach o platbu zaslaných Riadiacemu orgánu	Verejné zdroje	Vlastné zdroje	Výdavky orgánu zodpovedného za realizáciu platieb konečným prijímateľom	Spolu platby obdržané od EK	Zálohové platby od EK
<b>Prioritná os I</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	3 148 155,26
<b>Prioritná os II</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Prioritná os III</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Prioritná os IV</b>	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	
<b>Celková suma</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	<b>0,00</b>	
spolu v regiónoch zahrnutých do prechodnej podpory	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	nd
spolu v neprechodných regiónoch	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	nd

VÝROČNÁ SPRÁVA 2007

druh výdavkov EFS spolu, pokiaľ je program spolufinancovaný zo zdrojov ERDF	-	-	-	-	-	nd
druh výdavkov ERDF spolu, pokiaľ je program spolufinancovaný z prostriedkov EFS	-	-	-	-	-	nd

#### 4.6. Finančný postup rozdelený podľa kategórií intervencií

Tabuľka: Indikatívne rozdelenie príspevku spoločenstva z ERDF podľa kategórií (EUR)

Indikatívne rozdelenie príspevku spoločenstva z EFRR podľa kategórií		
Kódy intervencií		
Kód	Celková suma alokácie v rokoch 2007-2013	Realizácia v roku 2007
3	629 631	0,00
10	629 631	0,00
11	629 631	0,00
12	629 631	0,00
13	629 631	0,00
14	629 631	0,00
23	33 055 630	0,00
24	6 296 311	0,00
25	2 361 116	0,00
26	1 574 078	0,00
28	787 039	0,00
31	472 223	0,00
39	314 816	0,00
40	157 408	0,00
41	314 816	0,00
42	472 223	0,00
43	157 408	0,00
44	1 888 893	0,00
45	2 046 301	0,00
46	6 296 311	0,00
47	787 039	0,00
48	1 574 078	0,00
50	314 816	0,00
51	1 574 078	0,00
53	2 361 116	0,00
54	2 361 116	0,00
55	12 592 621	0,00
56	12 592 621	0,00
57	14 166 699	0,00
58	12 592 621	0,00
59	12 592 621	0,00
60	7 870 388	0,00
61	1 101 854	0,00

66	314 815	0,00
67	472 223	0,00
69	314 815	0,00
73	1 416 670	0,00
74	1 416 670	0,00
80	1 574 078	0,00
81	629 631	0,00
85	4 407 417	0,00
86	4 407 417	0,00
<b>Spolu</b>	<b>157 407 763</b>	<b>0,00</b>
<b>Forma financovania</b>		
1	157 407 763	0,00
<b>Územie</b>		
8	157 407 763	0,00
<b>Spolu</b>	<b>157 407 763</b>	<b>0,00</b>

#### 4.7. Finančné prostriedky pridelené na program a rozdelené podľa priorít

Tabuľka: Alokácia programu pre roky 2007-2013 (EUR)

Prioritná os	Financovanie Spoločenstva	Národné financovanie z verejných zdrojov	Vlastné zdroje	Celkové financovanie	Miera spolufinancovania
Prioritná os I	67 685 338	11 944 471	-	79 629 809	85%
Prioritná os II	53 518 639	9 444 466	-	62 963 105	85%
Prioritná os III	26 759 320	4 722 233	-	31 481 553	85%
Prioritná os IV	9 444 466	1 666 670	-	11 111 136	85%
<b>Spolu</b>	<b>157 407 763</b>	<b>27 777 840</b>	<b>-</b>	<b>185 185 603</b>	<b>85%</b>

## 5. Aktivity riadiacich štruktúr

### 5.1. Systém riadenia a kontroly

Na základe článku 59 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 zo dňa 11. júla 2006 a v súlade s ustanoveniami Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013, schváleného dňa 20. decembra 2007 rozhodnutím EK. S cieľom zabezpečiť správny systém riadenia a kontroly bola zriadená spoločná organizačná štruktúra pre implementáciu programu:

#### 5.1.1 Riadiaci orgán (RO)

Na základe článku 59 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006, článku 14 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 a v súlade s ustanoveniami Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013, schváleného rozhodnutím EK dňa 20. decembra 2007 bola funkcia RO zverená ministromi, ktorému prislúcha regionálny rozvoj. RO bol tiež uvedený

v Národných strategických rámcoch 2007-2013 prijatých Radou ministrov dňa 29. novembra 2006, akceptovaných rozhodnutím EK č. K(2007) 1984 dňa 7. mája 2007 a v článku 25 ods. 2 bod 1 zákona zo dňa 6. decembra 2006 o pravidlách vedenia politiky rozvoja (č. 227 Zb., poz. 1658 v neskoršom znení).

Na základe Nariadenia č. 7 predsedu Rady ministrov z dňa 29. januára 2008 vo veci pridelenia štatútu Ministerstvu regionálneho rozvoja a nariadenia č. 1 Ministra regionálneho rozvoja z dňa 7. marca 2008 vo veci stanovenia organizačného poriadku Ministerstva regionálneho rozvoja úlohy Riadiaceho orgánu vykonáva Sekcia územnej spolupráce Ministerstva regionálneho rozvoja v Poľskej republike. Podrobný rozsah úloh Sekcie územnej spolupráce bol určený Organizačným poriadkom Sekcie územnej spolupráce MRR.

RIADIACI ORGÁN	Kontaktné údaje
<p>MINISTERSTVO REGIONÁLNEHO ROZVOJA POĽSKEJ REPUBLIKY SEKCIA ÚZEMNEJ SPOLUPRÁCE</p>	<p>Iwona Brol Riaditeľka Sekcia územnej spolupráce Ministerstvo regionálneho rozvoja Poľskej republiky ul. Wspólna 2/4 00-926 Waršava tel. +48 22 501 51 04 fax. +48 22 501 51 56 e-mail: <a href="mailto:iwona.brol@mrr.gov.pl">iwona.brol@mrr.gov.pl</a></p>

### 5.1.2 Monitorovací výbor (MV)

Počas sledovaného obdobia sa nekonalo žiadne zasadnutie Monitorovacieho výboru.

Prvé zasadnutie Monitorovacieho výboru sa konalo 12. marca 2008 v Zakopanom v Poľskej republike.

### 5.1.3 Spoločný technický sekretariát (STS)

V súlade čl. 14 Nariadenia č. 1083/2006 Riadiaci orgán zriaďuje Spoločný technický sekretariát, ktorého úlohou je okrem iného podpora RO a MV pri vykonávaní im prislúchajúcim úloh. STS bude zriadený na základe zmluvy uzavretej písomnou formou na obdobie realizácie určených úloh.

Počas sledovaného obdobia prebiehali práce na pridelení úloh spojených s vytvorením a fungovaním STS nadácii pre Fond spolupráce.

Dňa 22. februára 2008 RO podpísal zmluvu s nadáciou pre Fond spolupráce vo veci vytvorenia a fungovania STS pre PUS PS. Zmluva podrobne určuje práva a povinnosti strán týkajúcich sa vykonávania predmetu zmluvy.

### 5.1.4 Certifikačný orgán (CO)

V súlade s článkom 35 ods. 2 bod 7 zákona zo dňa 6. decembra 2006 o pravidlách vedenia rozvojovej politiky (č. 227 Zb., poz. 1658 v neskoršom znení) minister zodpovedný za regionálny rozvoj bude EK certifikovať správnosť výdavkov v rámci operačných programov. V rámci MRR v súlade so štatútom a organizačným poriadkom bude funkciu Certifikačného orgánu plniť Odbor certifikácie na Ministerstve regionálneho rozvoja Poľskej republiky



(MRR) podliehajúca priamo členovi vedenia MRR nezávislému na ostatných členoch vedenia MRR, zodpovedajúcich za plnenie funkcií orgánov riadiacich operačnej programy.

Po formálnej stránke bol CO zriadený ako Odbor certifikácie MRR nariadením č. 1. Predsedu rady ministrov z dňa 5. januára 2007 vo veci udelenia štatútu Ministerstvu regionálneho rozvoja Poľskej republiky. Rozsah úloh Odboru certifikácie MRR určuje nariadenie č. 1 Ministra regionálneho rozvoja Poľskej republiky zo dňa 7. marca 2008 vo veci stanovenia organizačného poriadku Ministerstva regionálneho rozvoja Poľskej republiky.

Odbor certifikácie je v rozsahu vykonávanej funkcie jednotkou nezávislou na jednotkách vykonávajúcich funkcie riadiacich orgánov. Podrobné rozdelenie kompetencií jednotlivých oddelení sekcie určuje je určené Organizačným poriadkom Sekcie.

#### Platobný orgán

Platobný orgán zodpovedá za služby spojené s bankovým účtom a uskutočnené platby na účty konečných prijímateľov.

Na základe nariadenia č. 7 predsedu Rady ministrov z dňa 29. januára 2008 vo veci pridelenia štatútu Ministerstvu regionálneho rozvoja a na základe nariadenia č. 1 Ministra regionálneho rozvoja vo veci stanovenia organizačného poriadku Ministerstva regionálneho rozvoja úlohy vyplácajúceho orgánu plní Odbor ekonomiky a financií na Ministerstve regionálneho rozvoja Poľskej republiky.

Dňa 12. septembra 2007 bol v Poľskej národnej banke založený bankový účet pre spravovanie finančných prostriedkov z ERDF v rámci programu.

CERTIFIKAČNÝ ORGÁN	Kontaktné údaje
<p>MINISTERSTVO REGIONÁLNEHO ROZVOJA POĽSKEJ REPUBLIKY ODBOR CERTIFIKÁCIE</p>	<p>Sylwester Zajac Riaditeľ Odbor certifikácie Ministerstvo regionálneho rozvoja ul. Wspólna 2/4 00-926 Varšava Poľská republika tel. +48 22 501 51 01 fax. +48 22 501 51 12 Sylwester.Zajac@mrr.gov.pl</p>

#### **5.1.5 Orgán auditu (OA)**

Členské štáty zúčastnené na operačnom programe sa dohodli, že Orgán auditu bude sídliť v Poľsku. Jeho úlohy vykonáva Generálny inšpektorát pre finančnú kontrolu, ktorého úlohu plní štátny tajomník Ministerstva financií v Poľsku. Tieto úlohy sú vykonávané prostredníctvom organizačných jednotiek finančnej kontroly, ktoré podliehajú Generálnemu inšpektorovi finančnej kontroly, t.j. vyčlenenej organizačnej jednotke na MF (Odbor certifikácie a finančných prostriedkov EU) a príslušné miestne úrady finančnej kontroly pôsobiace na úrovni vojvodstva.

Orgán auditu určený pre program bol oprávnený bezprostredne vykonávať svoje úlohy na území všetkých krajín zúčastnených v programe. V súvislosti s tým Orgán auditu bude podporovaný skupinou audítorov, ktorá bude vytvorená na základe článku 14 Nariadenia parlamentu a rady č. 1080/2006. Skupina audítorov sa budú tvoriť zástupcovia Ministerstva financií Poľskej republiky a Ministerstva financií Slovenskej republiky.

Vykonávanie auditu na území vlastného štátu, v rámci dohodnutej stratégie auditu bude povinnosťou každého členského štátu zúčastneného v programe.

Skupina auditorov bola vymenovaná v marci 2008.

ORGÁN AUDITU	Kontaktné údaje
<p>MINISTERSTVO FINANCIÍ GENERÁLNY INŠPEKTORÁT PRE FINANČNÚ KONTROLU</p>	<p>Agnieszka Królikowska Riaditeľka Generálny inšpektorát pre finančnú kontrolu Ministerstvo financií ul. Świętokrzyska 12 00-916 Varšava Poľská republika tel. +48 22 694 3282 fax. +48 22 694 5152</p>

### 5.1.6 Kontrolóri vymenovaní podľa článku 16 Nariadenia európskeho parlamentu a Rady č. 1080/2006

V súlade s článkom 16 Nariadenia európskeho parlamentu a Rady č. 1080/2006 boli určení kontrolóri na poľskej aj slovenskej strane:

KONTROLÓRI I. STUPŇA	Kontaktné údaje
<p>POLSKÁ REPUBLIKA:</p>	<p>Elżbieta Soltysiek Riaditeľ Úrad Sliezskeho vojvodstva ul. Jagiellońska 25 40-032 Katowice Poľská republika centrálny tel. +48 (032) 20-77-174 fax: +48 (032) 20-77-225 e-mail: <a href="mailto:soltysiek@katowice.uw.gov.pl">soltysiek@katowice.uw.gov.pl</a></p>
	<p>Jarosław Reczek Riaditeľ Oddelenie riadenia Európskych fondov Úrad Podkarpackého vojvodstva ul. Grunwaldzka 15 35-959 Rzeszow Poľská republika tel.: +48 17 867-10-00 fax: +48 17 867-19-50 e-mail: <a href="mailto:ef@rzeszow.uw.gov.pl">ef@rzeszow.uw.gov.pl</a></p>
	<p>Stanisław Pajor Riaditeľ Oddelenie riadenia Európskych fondov Úrad Małopolského vojvodstva ul. Basztowa 22 31-156 Krakov Poľská republika tel.: +48 12-392-12-00</p>

	fax: +48 12-422-72-08 email: <a href="mailto:zf@malopolska.uw.gov.pl">zf@malopolska.uw.gov.pl</a>
SLOVENSKÁ REPUBLIKA	Ing. Jozef Borbély vedúci oddelenia Odbor kontroly programov cezhraničnej spolupráce Agentúra na podporu regionálneho rozvoja Ministerstvo výstavby a regionálneho rozvoja Prievozska 2/B 825 25 Bratislava 26 Slovenská republika tel.: +421 2 583 17 442 fax: +421 2 583 17 584 e-mail: <a href="mailto:jozef.borbely@build.gov.sk">jozef.borbely@build.gov.sk</a>

## 5.2. Spoločný proces programovania

V roku 2005 začali prípravy Novej finančnej perspektívy Európskej únie 2007-2013 stretnutím zástupcov Ministerstva regionálneho rozvoja Poľskej republiky (Riadiaci orgán) a Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky (Národný orgán).

V januári 2006 bola vytvorená Pracovná skupina reprezentovaná zástupcami:

- Ministerstva regionálneho rozvoja (Poľská republika), Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja (Slovenská republika) ;
- Spoločného technického sekretariátu Programu INTERREG IIIA PL-SK ;
- Maršalkovských úradov nasledujúcich vojvodstiev : Podkarpatskie, Malopoľskie a Slaskie (Poľská republika) ;
- Vyšších územných celkov : Žilinský a Prešovský kraj (Slovenská republika) ;
- Euroregiónov: Beskidy, Tatry a Karpatski (Poľská republika).

Začiatkom roku 2007 boli ukončené práce na projekte dokumentu Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013 pre nové finančné obdobie Európskej únie 2007-2013, pre ktoré bola vypracovaná prognóza vplyvu na životné prostredie.

Projekt Operačného programu cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013 a Prognóza vplyvu programu na životné prostredie boli podrobené rozsiahlej spoločenskej diskusii uskutočnenej:

v Poľskej republike (od 7. do 28. mája 2007) a

v Slovenskej republike (od 18. mája do 7. júna 2007).

V Poľskej republike sa konali aj dve konzultačné stretnutia:

28. mája 2007 v Katoviciach,

29. mája 2007 v Rzeszowe.

Dňa 24. júla 2007 Riadiaci orgán programu Iniciatívy Spoločensva INTERREG IIIA Poľsko – Slovenská republika 2004-2006 poslal oficiálne programový dokument Európskej Komisii.

VÝROČNÁ SPRÁVA 2007

Dňa 20. decembra 2007 Európska komisia schválila Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013 (OPCS PL-SK 2007-2013) – rozhodnutím č. C(2007) 6534.

Kalendár udalostí		
Dátum	Miesto	Udalosť
30. - 31. január 2006	Bratislava	I. zasadnutie pracovnej skupiny
16. -17. marec 2006	Krakov	II. zasadnutie pracovnej skupiny
10. -11. máj 2006	Turčianské Teplice (SK)	III. zasadnutie pracovnej skupiny
13. -14. júl 2006	Myczkowce (PL)	IV. zasadnutie pracovnej skupiny
2. -3. august 2006	Bratislava	pracovné stretnutie zástupcov poľského Ministerstva regionálneho rozvoja, Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a Spoločného technického sekretariátu pre program INTERREG III A PL-SK 2004-2006
9. -10. august 2006	Varšava	stretnutie poľskej časti pracovnej skupiny
23. – 24. august 2006	Vyšné Ružbachy (SK)	V. zasadnutie pracovnej skupiny
11. -12. september 2006	Varšava	pracovné stretnutie zástupcov Ministerstva regionálneho rozvoja Poľskej republiky, Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a Spoločného technického sekretariátu INTERREG IIIA PL-SK 2004-2006
20. september 2006	Varšava	stretnutie poľskej časti pracovnej skupiny
3. – 4. október 2006	Wisła (PL)	VI. zasadnutie pracovnej skupiny
22. – 23. november 2006	Bratislava	pracovné stretnutie zástupcov Ministerstva regionálneho rozvoja Poľskej republiky, Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a Spoločného technického sekretariátu INTERREG III A PL-SK 2004-2006
27. -28. november 2006	Terchová (SK)	VII. zasadnutie pracovnej skupiny
8. december 2006	Varšava	pracovné stretnutie zástupcov Ministerstva regionálneho rozvoja Poľskej republiky, Ministerstva výstavby a regionálneho rozvoja Slovenskej republiky a Spoločného technického sekretariátu INTERREG III A PL-SK 2004-2006 a zástupcov poľských vojvodstiev a euroregiónov
20. -21. február 2007	Katowice	VIII. zasadnutie pracovnej skupiny
2. marec 2007	Brusel	I. stretnutie – rokovanie o programe medzi Riadiacim orgánom a Európskou komisiou
13. -14. marec 2007	Zakopane	I. zasadnutie poľsko-slovenskej pracovnej skupiny pre implementáciu mikroprojektov a sieťových projektov
27. – 28. marec 2007	Stará Lesná (SK)	IX. zasadnutie pracovnej skupiny
<b>7. - 28. máj 2007</b>	<b>Poľsko</b>	<b>verejné prerokovanie Operačného programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013 a o Strategickom enviromentálnom hodnotení</b>
15. -16. máj 2007	Rytro (PL)	X. zasadnutie pracovnej skupiny
<b>18. maja – 7. jún 2007</b>	<b>Slovensko</b>	<b>verejné prerokovanie Operačného programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013</b>
28. máj 2007	Katowice	I. konzultačné stretnutie Operačného programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013
29. máj 2007	Rzeszów	II. konzultačné stretnutie Operačného programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013

**VÝROČNÁ SPRÁVA 2007**

31. máj 2007	Varšava	II. zasadnutie poľsko-slovenskej pracovnej skupiny pre implementáciu mikroprojektov a sieťových projektov
<b>24. máj 2007</b>	<b>Varšava</b>	<b>Oficiálne predloženie programového dokumentu Európskej komisii</b>
30.-31. máj 2007	Bratislava	XI. zasadnutie pracovnej skupiny
27.-28. september 2007	Sieniawa (PL)	XII. zasadnutie pracovnej skupiny
24. október 2007	Brusel	II. stretnutie – rokovanie o Operačnom programe cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013 medzi Riadiacim orgánom a Európskou komisiou
29.-30. október 2007	Gerlachov (SK)	XIII. zasadnutie pracovnej skupiny
15-16 november 2007	Zakopané	III. zasadnutie poľsko-slovenskej pracovnej skupiny pre implementáciu mikroprojektov a sieťových projektov
<b>20. december 2007</b>	<b>Brusel</b>	<b>Schválenie Operačného programu cezhraničnej spolupráce PL-SK 2007-2013 Európskou komisiou</b>

Počas zasadnutí poľsko-slovenskej pracovnej skupiny v roku 2007 boli pripravené nasledujúce programové dokumenty:

- Operačný program cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013,
- Programový manuál,
- Príručka pre žiadateľa,
- Systém hodnotenia projektov,
- Rokovací poriadok Monitorovacieho výboru,
- Rozpočet Technickej asistencie

Súbor dokumentov potrebných k zahájeniu výzvy na predkladanie projektov na spolufinancovanie bol schválený počas prvého zasadnutia Monitorovacieho výboru programu, ktoré sa konalo dňa 12. marca 2008.

Okrem toho počas zasadnutí poľsko-slovenskej pracovnej skupiny pre implementáciu mikroprojektov a sieťových projektov v programe cezhraničnej spolupráce Poľsko-Slovenská republika 2007-2013 boli pripravené dokumenty pre realizáciu Prioritnej osi III - Podpora miestnych iniciatív (Mikroprojekty).

### **5.3. Systém získavania údajov**

Základné služby pre program v oblasti získavania dôveryhodných údajov, monitoringu a predkladania finančných správ, v súlade s požiadavkami európskych noriem, bude poskytovať Národný informačný systém (KSI – SIMIK 07-13). KSI (SIMIK 07-13) bol vytvorený na zabezpečenie možností zhromažďovania údajov týkajúcich sa realizácie jednotlivých operácií, potrebných pre účely finančného riadenia, monitoringu, verifikácie, auditu a hodnotenia. KSI (SIMIK 07-13) je centrálny systém, na základe ktorého bola vytvorená možnosť prenosu dát v elektronickej forme so samostatným informačným systémom pre účely programov územnej spolupráce.

V súlade s prijatými predpokladmi je centrálny monitorovací systém CMS (SIMIK 07-13) registračným systémom, ktorý zhromažďuje údaje odosielané do centrálnej databanky po určitých činnostiach, napr. zistení, či predložená žiadosť o spolufinancovanie projektu spĺňa formálne požiadavky. Systém umožňuje zhromažďovanie údajov v oblasti:

- sledovanie projektového cyklu projektu, vrátane:
  - evidencie žiadostí o spolufinancovanie projektu,
  - evidencie veľkých projektov v oblasti určenej Nariadením Komisie (ES) č. 1828/2006,
  - evidencie zmlúv a rozhodnutí o spolufinancovaní projektu;
  - evidencie žiadostí o platby,
  - evidencie údajov o kontrole jednotlivých projektov;
- evidencie údajov o operačných programoch,
- obsahu zoznamu zistených nezrovnalostí.

Zároveň CMS (SIMIK 07-13) umožňuje vytváranie pred-definovaných správ, predovšetkým:

- zoznam deklarovaných výdavkov a žiadostí o platbu na úrovni každého orgánu zúčastneného na implementácii programu,
- odhad očakávaných výdavkov.

#### **5.4. Problémy počas implementácie programu**

Počas sledovaného obdobia nenastali vážne problémy pri realizácii programu.

#### **5.5. Využitie prostriedkov z Technickej asistencie**

V zhodnocovanom období neboli využívané finančné prostriedky Technickej asistencie. Medzi orgánmi zapojenými do implementácie programu prebiehali rokovania o alokácii finančných prostriedkov v rámci priority Technická asistencia

### **6. Publicita a šírenie informácií o programe**

V sledovanom období boli zorganizované 3 konferencie informačno-propagačného charakteru o programe. V dňoch 18. - 20. júna 2007 boli zorganizované stretnutia s potencionálnymi konečnými prijímateľmi v Rzeszowe, Bielsku Bialej a v Krakove v Poľskej republike, na ktorých boli prezentované základné informácie o programe a hlavné kritériá uchádzania sa o spolufinancovanie vo finančnej perspektíve 2007-2013.

Informácie o programe boli taktiež zverejnené na internetových stránkach inštitúcií zapojených do implementácie programu:

[www.interreg.gov.pl](http://www.interreg.gov.pl)

[www.build.gov.sk](http://www.build.gov.sk)

[www.vucpo.sk](http://www.vucpo.sk)

[www.regionzilina.sk](http://www.regionzilina.sk)

[www.malopolskie.pl/ewt](http://www.malopolskie.pl/ewt)

[http://ewt.silesia-region.pl](http://http://ewt.silesia-region.pl)

[www.wrota.podkarpackie.pl](http://www.wrota.podkarpackie.pl)

[www.si.podkarpackie.pl](http://www.si.podkarpackie.pl)

Z dôvodu oneskoreného schválenia programu v roku 2007 neboli vydané informačné a propagačné materiály o Operačnom programe cezhraničnej spolupráce Poľsko – Slovenská republika 2007-2013.

V roku 2007 ďalej prebiehali práce na vypracovaní Komunikačného plánu programu, ktorý bol predložený Európskej Komisii v apríli 2008.

## **7. Súlad s právnymi predpismi Iniciatívy Spoločenstva**

V sledovanom období nenastali žiadne problémy spojené s dodržiavaním právnymi predpismi spoločenstva.

## **8. Veľké projekty**

Netýka sa.

## **9. Finančné korektúry v súlade s článkom 98 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006**

V roku 2007 neboli vykonané žiadne finančné korektúry v súlade s článkom 98 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

## **10. Modifikácie v súlade s článkom 57 Nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006**

V roku 2007 neboli zavedené žiadne modifikácie v súlade s článkom 57 Nariadenia Rady č. 1083/2006.